

PAKEND

Pakendi- ja pakendijäätme alaste Euroopa standardite kasutamise nõuded

Packaging

Requirements for the use of European Standards in the field of packaging and packaging waste

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard on Euroopa standardi EN 13427:2000 "Packaging – Requirements for the use of European Standards in the field of packaging and packaging waste" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

Standardi tõlkis Marina Maran.

Standardi vaatas läbi ekspertkomisjon koosseisus Helle Haljak, Matti Viisimaa, Harri Moora ja Ahto Hunt. Standard on heaks kiidetud Pakendiühingu liikmete poolt protokolli nr 01 otsusega 01. oktoober 2003.

Euroopa standard EN 13427:2000 on kasutusele võetud Eesti standardina EVS-EN 13427:2003, mis on kinnitatud Standardikeskuse käskkirjaga 17.11.2003 nr 168.

Registrisse kantud 17.11.2003 nr 461, projekti nr 55513 standardite andmebaasis.

This standard contains an Estonian translation of the English version of the European Standard EN 13427:2000 "Packaging – Requirements for the use of European Standards in the field of packaging and packaging waste".
The European Standard EN 13427:2000 has the status of an Estonian National Standard.

English version

**Packaging – Requirements for the use of European
Standards in the field of packaging and packaging waste**

Emballage – Exigences relatives à l'utilisation des normes
dans le domaine de l'emballage et des déchets
d'emballage

Verpackung – Anforderungen an die Anwendung der
Europäischen Normen zu Verpackungen und
Verpackungsabfällen

This European Standard was approved by CEN on 4 June 2000.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA	3
SISSEJUHATUS	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMATIIVVIITED.....	5
3 MÕISTED JA DEFINITSIOONID	6
4 PÕHIPRINTSIIP JA METOODIKA.....	7
4.1 Üldine käsitusviis.....	7
4.2 Erinõuded raskmetallide ning kahjulike ja muude ohtlike ainete osas... ..	8
4.3 Rakendamise tasandid	8
5 NÕUDED	8
5.1 Sobivate hindamismenetluste kaalumine ja väljavalimine.....	8
5.2 Valitud hindamismenetluste rakendamine... ..	9
5.3 Hindamisandmete dokumenteerimine.....	10
6 MENETLUS.....	10
6.1 Eesmärk.....	10
6.2 Rakendamine.....	10
6.3 Tulemuste läbivaatamine.....	11
Lisa A (teatmelisa) Seosed pakendile esitatavate põhinõuete ja nende le nõuetele vastavuse hindamiseks määratud kriteeriumide vahel.. ..	12
Lisa B (teatmelisa) Näidisavaldus käesolevale standardile vastavuse kohta.....	13

EESSÕNA

Käesoleva Euroopa standardi on ette valmistanud CENi tehniline komitee CEN/TC 261 "Pakend", mille sekretariaati haldab AFNOR.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusstandardi staatus identse tõlke või jõustumisteate avaldamisega hiljemalt märtsiks 2001. a. ja sellega vastuolus olevad rahvusstandardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt märtsiks 2001. a.

Vastavalt CEN/CENELEC sisereeglitele peavad käesoleva Euroopa standardi kasutusele võtta järgmiste riikide rahvuslikud standardiorganisatsioonid: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Luksemburg, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik ja Ühendkuningriik.

Käesolev standard sätestab korra, mille alusel tuleb rakendada mitmeid standardeid ja aruandeid, mis on koostatud CEN-ile Euroopa Komisjoni ja Euroopa Vabakaubandusassotsiatsiooni poolt antud mandaadi M 200 rev.3 alusel, toetamaks Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiivi pakendi ja pakendijäätmete kohta [94/62/EÜ] täitmist. Käesoleva standardi väljatöötamise nõue kinnitati 1997. aastal.

SISSEJUHATUS

Pakendilt nõutakse vastavust märkimisväärsele hulgale funktsionaalsetele ja õiguslikele nõuetele. Käesolev standard käsitleb pakendi vastavust Euroopa Liidu direktiivile pakendi ja pakendijäätmete kohta (94/62/EÜ). Selle direktiivi preambulas nenditakse, et: "pakendi ja pakendijäätmete keskkonnamõju vähendamiseks ning kaubandusbarjääride ja konkurentsi moonutamise vältimiseks on vaja määratleda ka pakendi koostise, korduskasutus- ning taaskasutuskõlblikkuse (sealhulgas ringlus-kõlblikkuse) suhtes rakendatavad põhinõuded".

Direktiivi artiklis 9 ja lisas II määratletud põhinõuded koos artiklis 11 raskmetallide suhtes sätestatud spetsiifiliste piirangutega keskenduvad pakendi kasutusjärgsele keskkonnamõjule. Sellepärast on direktiivi põhinõuete toetuseks just seda konkreetset aspekti silmas pidades välja töötatud viis (mandaadi alusel koostatud) standardit ja üks (kaheosaline) CEN aruanne.

Direktiivi põhinõuete järgimiseks Euroopa standardite kasutamise kaudu tuleb tarnijal lisaks eelmises lõigus märgitud standarditele arvestada ka käesolevat standardit. Kuigi direktiivi põhinõuded on suunatud pakendi kasutusjärgsele mõjule, on nimetatud eraldi seisvaid, kuid üksteisega seotud standardeid või aruandeid vaja siiski arvesse võtta juba enne pakendite ja pakendatud toodete turule toomist. Nende seast on CEN aruanne seotud kahjulike ja ohtlike ainete, sealhulgas nelja raskmetalli olemasolu ja kontsentratsioonidega, samal ajal kui viis mandaadi alusel välja töötatud standardit käsitlevad pakendite tekkekohas vähendamise, korduskasutuse ja taaskasutamise kontseptsioone. Nimetatud standardite ja aruande rakendamine võimaldab vähendada jäätmetena kõrvaldatavate pakendite mõju, kuid samas võib juhtuda, et neid ei ole võimalik rakendada üheaegselt samale pakenditüübile.

Käesoleva standardi jaotises 5 loetletud standardmenetlused võivad mõnes kombinatsioonis ja mõnedel asjaoludel üksteist vastastikku välistada. Seetõttu on oluline, et neist protsessidest ükskõik millise jaoks rakendamisstrateegiat välja töötades võetaks arvesse seost teiste protsessidega. Ehkki neist kontseptsioonidest viie jaoks on välja töötatud spetsiaalsed standardid ja ka CEN aruanne, mis peab kaasa aitama raskmetallide sisalduse hindamisele, on eespool nimetatud põhjusel lisatud käesolev, kuues standard, mis käsitleb erinevate vastavushindamise viiside omavahelisi seoseid. Kuuenda standardi eesmärk on luua koondmetoodika selliste meetmete kogumi rakendamiseks, mis võimaldavad pakendite või pakendatud toodete Euroopa turule toomise eest vastutavatel isikutel toimida vastavuses direktiivi põhinõuetega.

Käesolevas standardis piiritletud menetlusi ja protokollimist on soovitatav rakendada ametliku kvaliteedijuhtimissüsteemi raames, nagu seda on näiteks EN-ISO 9000 seeria standarditega kehtestatud süsteem, või keskkonnakorralduse süsteemi raames, mida käsitleb näiteks EN-ISO 14 000 seeria.

PAKEND

Pakendi- ja pakendijäätme alaste Euroopa standardite kasutamise nõuded

Packaging

Requirements for the use of European Standards in the field of packaging and packaging waste

Käesolev standard on identne Euroopa standardiga EN 13427:2000 ja see on välja antud CEN-i loal. Euroopa standard EN 13427:2000 on võetud kasutusele Eesti standardina	This standard is identical with European Standard EN 13427:2000 and it is published with permission of CEN. The European Standard EN 13427:2000 has the status of an Estonian National Standard
Tõlgendamise erimeelsuste korral on kehtiv ingliskeelne tekst	In case of interpretation disputes the English text applies

1 KÄSITLUSALA

Käesolev standard piiritleb nõuded ja korra, milles lähtudes võib pakendeid või pakendatud tooteid turundav isik või organisatsioon (tänija) kokku sobitada viie (mandaadi alusel koostatud) pakendistandardi ja ühe (kaheosalise) CEN aruande rakendamist.

2 NORMATIIVVIITED

Käesolev standard sisaldab dateeritud ja dateerimata viidete abil muude väljaannete sätteid. Need normatiivviited on osundatud teksti sobivates kohtades ning viitaanded on loetletud allpool. Dateeritud viidete hilisemad muudatused ja uued viitaanded rakenduvad selles standardis ainult muudatuste ja uusväljaande kaudu. Dateerimata viited rakenduvad viimase väljaande kohaselt.

EN 13193:2000 Packaging – Packaging and the environment – Terminology¹

EN 13428:2000 Packaging – Requirements specific to manufacturing and composition – Prevention by source reduction²

¹ EVS-EN 13193:2003 Pakend. Pakend ja keskkond. Terminoloogia

² EVS-EN 13428:2003 Pakend. Pakendi tootmisele ja koostisele rakendatavad spetsiifilised nõuded. Vältimine vähendamisega tekkekohas

pr EN 13429 Packaging – Reuse

EN 13430:2000 Packaging – Requirements for packaging recoverable by material recycling

EN 13431:2000 Packaging – Requirements for packaging recoverable in the form of energy recovery, including specification of minimum inferior calorific value

EN 13432:2000 Packaging – Requirements for packaging recoverable in the form of composting and biodegradation – Test scheme for the final acceptance of packaging (ready for organic recovery³)

CR 13695-1:2000 Packaging – Requirements for measuring and verifying heavy metals and other dangerous substances present in packaging, and their release into the environment – Part 1: Requirements for measuring and verifying the four heavy metals present in packaging

3 MÕISTED JA DEFINITSIOONID

Käesoleva standardi rakendamisel kasutatakse standardis EVS-EN 13193:2003 sisalduvaid mõisteid ja definitsioone koos alljärgnevatega:

3.1

tarnija

pakendi või pakendatud toote turule toomise eest vastutav isik

Märkus. Tavakasutuses võib mõiste "tarnija" seostuda pakkumisahela mitmesuguste eri lülidega. Käesoleva standardi rakendamisel kehtib see mõiste pakkumisahela iga sellise lüli kohta, kus toimub pakendi või pakendatud tootega seotud tehing.

3.2

pakendi komponent

pakendi osa, mida on võimalik kas käsitsi või lihtsate füüsiliste vahendite abil pakendist eemaldada.

³ EVS-EN 13432:2003 Pakend. Kompostimise ja biolagunemise teel taaskasutatavale pakendile esitatavad nõuded. Pakendi lõplikult kõlblikuks tunnistamisel kasutatava testimise kord ja hindamiskriteeriumid